

**关于由卫生局医生实行体检的
难民申请人须知**

您作为难民申请人入境抵达萨克森自由州并将接受本州主管卫生局医生实行的体检。通过体检应能尽早地发现传染病并及时予以治疗以及采取有效的措施阻止进一步的扩散与传播。该项体检不仅首先有利于维护您自身的利益, 而且也有助于与您共同居住生活的其他人。

该体检主要包括一般的身体检查项目(只要对确诊传染病有必要)、胸腔的 X - 射线拍片(自 15 周岁起)、对最大 15 周岁的儿童以及对孕妇进行肺结核病的皮肤检查化验, 此外, 还将对自 13 周岁起的申请人进行甲型肝炎与乙型肝炎的验血检查(传染性的黄疸型肝炎)以及对麻疹、腮腺炎、风疹与水痘进行免疫力方面的检查。若被怀疑患病, 还将对申请人进行肠道感染病原体方面的大便检查。

只要卫生局的医生发现申请人身上存在患其他疾病的迹象, 那么可以命令安排进一步的检查项目。

在体检结束后将向您签发一张医生证明。

若对于阻止某种传染病的进一步传播有必要以及在您身上发现有需要进一步治疗的症状或迹象, 那么, 卫生局可以将体检的结果继续转交给其他的相关机构或部门。

其他情况下, 只有在预先征得您同意后才会把体检结果转交给其他的机构或部门。

关于医疗卫生服务方面的进一步信息您可以在中央外国人管理局以及以后对您负责的卫生局获取。

您在此被要求填写提交给您的病历问卷调查表(关于患病历史方面的问题)并在填写完将其转交给负责体检的卫生局医生。

请您为您的孩子也分别填写一份问卷调查表。

凡有必要, 关于艾滋病/艾滋病毒(AIDS/HIV)、丙型肝炎(Hepatitis C)与其他的性传染疾病的信息咨询以及相关的实验室化验项目, 也可在第一次体检之外的范围内由地方的主管卫生局向您提供。若您身上存在有以下这样的风险, 即您过去曾经感染过上述这样的病源体, 或者过去您身上曾出现过以上所描述的疾病症状, 那么, 上述咨询与化验项目对您还是很有用的。这些检查项目都属于百分之百的自愿项目, 只有在您同意接受后才会实行。当然, 您的检查结果也会受到保密的对待。

关于疾病的提示与说明

艾滋病与艾滋病毒的感染(AIDS/HIV)

艾滋病是对一种免疫缺陷综合症的专业名称，是由于获得性地感染了人类免疫缺陷病毒(HIV)而引起的疾病。人类免疫缺陷病毒(HIV)尤其对体内的免疫细胞造成侵害与破坏。

在感染 HIV 病毒后的几星期内首先会出现类似流感的病痛，如发烧与全身肢体酸痛。感染艾滋病毒 HIV 的进一步过程因人而异，截然不同。由于病毒对免疫系统的损害日益增加，可能最终导致病源体的严重感染，该病源体能摧毁一个健康的免疫系统，如最终导致罕见的癌症与中枢神经系统的严重疾病。

丙型肝炎

丙型肝炎病毒(HCV)的感染往往易被忽视。尽管如此，该携带病毒的人具有传染性。若存在有疾病症状，那么就会出现如食欲不振、乏力、肌肉和关节痛、上腹部疼痛、恶心、呕吐和轻度发热的病痛。此外，皮肤和眼结膜也会额外地变黄。丙型肝炎很少会自愈。在四分之三的情况下都会发展成慢性肝炎。几年后，就可能会发生严重的肝损伤。

梅毒

梅毒(有时也称 Lues)是全世界较普遍的传染性疾病。梅毒是由微观小螺旋形细菌而引起。梅毒的患病过程通常分为数个阶段。其症状非常不同而且模棱两可，比较模糊。

在病源体侵入位置(例如性器官)受感染后约 3 个星期，通常会出现有囊泡以及之后形成溃疡，无疼痛感而且会自行再次愈合。但这并不意味着感染病毒由此被打败，而更多的是有可能转为慢性感染的过程。然后全身会出现皮疹和淋巴结肿大。感染数年后，通常可能会对各种器官如心脏、大动脉、肝脏、骨骼和神经系统造成永久性的损坏。如果在怀孕期间获得梅毒，细菌可能会导致未出生宝宝遭受严重的伤害。